

Но каждый раз шутил старик,
Чем глубже делаешь ты вздох,
Тем ближе смерть и дальше бог.
Жене всегда так говорю,
Не множь на вздохи смерть свою.
Верны быть может те слова,
Но только вот, ни ты, ни я,
Никто не повторяет бред,
Который причиняет вред.
И знаю, лучше нет пути,
Дорогу к ферме извести,
Чем сократить число людей,
И дать траве расти на ней.

The Times Table

More than halfway up the pass
Was a spring with a broken drinking glass,
And whether the farmer drank or not
His mare was sure to observe the spot
By cramping the wheel on a water-bar,
Turning her forehead with a star,
And straining her ribs for a monster sigh;
To which the farmer would make reply,
'A sigh for every so many breath,
And for every so many sigh a death.
That's what I always tell my wife
Is the multiplication table of life.'
The saying may be ever so true;
But it's just the kind of a thing that you
Nor I, nor nobody else may say,
Unless our purpose is doing harm,